

## **PDM-X Series Music Mixer**

Ref. nr.: 172.650; 172.652



**INSTRUCTION MANUAL  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

## ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Power Dynamics product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on.
- Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

**NOTE:** To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Power Dynamics cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*

# UNPACKING INSTRUCTION

**CAUTION!** Immediately upon receiving the product, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present, and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packing material for inspection if any parts appear damage from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packing materials. In the event that the product must be returned to the factory, it is important that the product be returned in the original factory box and packing. If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

## OVERVIEW

### 1. MICROPHONE/LINE/GUITAR INPUT COMBO JACK

Balanced XLR and 6.3mm (1/4") combo input jacks for connecting microphone, musical instrument or audio device.

### 2. +48V PHANTOM SWITCH

This switch toggles phantom power on and off. When the switch is on the mixer supplies +48V phantom power to all channels that have XLR input jacks. Turn this switch on when using one or more phantom-powered condenser microphones.

### 3. GUITAR/LINE INPUT SWITCH

The switch is used to shift the connections to different sound sources of the input channels. Switched up, the input channel can be connected directly with a high impedance audio device such as an electric guitar or a bass. Switched down, it can be connected to a low-impedance sound device.

### 4. SIGNAL INPUT CH 2 BAND EQ

This is a high quality, sensitive, 2 segment equalizer that adjusts the overall tone of the channel. The adjustment wave form of the high and low bass equalizer is the shape of the broom, which affects the frequency of 12KHz and the sound below 80Hz.

### 5. FX

Adjust the effects volume for corresponding channel.

### 6. PAN

Positions the channel signal between L/R in the stereo mix.

### 7. VOLUME KNOB/PEAK LED

Adjust the volume of the sound input from the microphone or other source connected to channel. When the peak light flashes (indicating that the input signal is too high), please turn the volume knob to the left to reduce the volume.

### 8. DIGITAL EFFECT PROCESSOR

**REP** Adjust how many times the echo repeats.

**DEL** Adjust the time interval between each echo.

**LEVEL** Adjust the volume of the effect processor.

### 9. MP3 VOLUME

Adjust the audio signal level from the MP3 player.

### 10. MAIN OUTPUT VOLUME

Turn to adjust the main output volume.

### 11. HEADPHONES OUTPUT VOLUME

Turn to adjust the headphone output volume.

### 12. MP3 PLAYER/RECORDER CONTROL PANEL

A. Short press: previous track/choose upwards or left. Press and hold: reduce the volume.

B. Short press: next track/choose downwards or right. Press and hold: increase the volume.

C. Short press to enter the menu.

D. Short press to (re)start or pause playback or to confirm your input.

### 13. LCD DISPLAY

### 14. USB PORT

### 15. VU METER

Shows the signal output level. Adjust the output level to lower the level if peak indicators light up in red.

### 16. STEREO CHANNEL VOLUME.

Turn to adjust the stereo channels volume.

### 17. PAN

Turn to adjust the stereo input channel balance.

### 18. HEADPHONE JACK

6.35mm stereo headphone output.

### 19. MAIN OUTPUT CONNECTORS

XLR balanced output connections for active speakers, power amplifiers or other audio devices.

### 20. STEREO LINE INPUT CONNECTORS

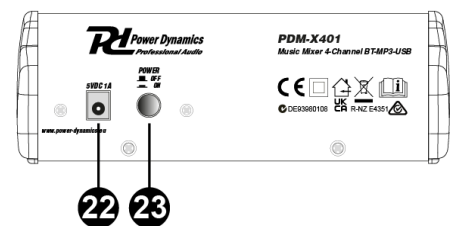
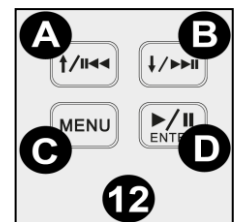
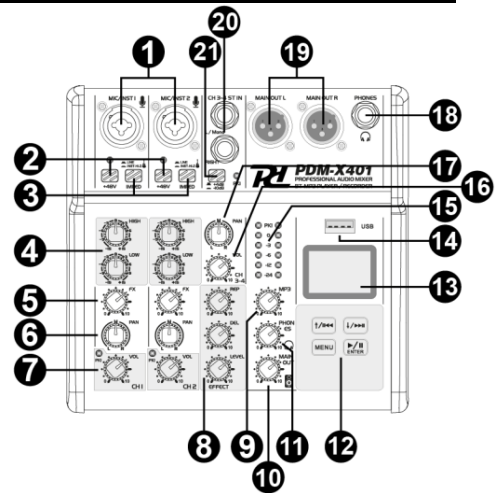
6.35mm stereo line input jacks.

### 21. STEREO INPUT SENSITIVITY

The stereo line input signal sensitivity selection button (+4dB, -10dB).

### 22. DC POWER SUPPLY INPUT SOCKET

### 23. POWER ON/OFF



## BT/MP3 PLAYER/RECORDER

---

**SYSTEM SETUP:** When there is no USB disk inserted, shortly press any key on the control panel and enter the main menu items, shortly press the choose key, select the "system setup" key, press "play confirm key" to do the system setup.

The list is as follows:

**Backlight time:** After a certain time of no-operation, the backlight will turn off automatically.

**Language selection:** Choose between English or Chinese menu languages.

**Contrast:** Adjust the contrast degree of the display screen to suit different light environment.

**SETUP A BT CONNECTION:** When there is no USB disk inserted, shortly press any key, and enter the main menu item. Shortly press the selection key, and select the "BT mode" item. Press the "Play confirm key" to connect. The BT Network Name is 'Power Dynamics'

**MUSIC MODE:** When the USB disk is inserted, it will start to play the stored music automatically. Under the interface of playing music, shortly press the "menu" key, a couple of setups under the music mode will pop up.

**Circulation mode (repeat):** there are multiple functions, such as all circulation, single circulation and random play to be chosen.

**EQ mode:** there are a couple of equalizer modes such as nature, rock, pop and classic modes to be chosen.

**Master disc directory:** do the reading of audio files in the file folder, you can promptly choose the music.

**Delete the file:** delete the audio file currently playing.

**RECORD MODE:** while playing music, press and hold the "menu" key, and enter the recording work mode:

Short press the "Play" key to start or pause the recording.

Long press "Play" the key to finish and save the recording file. The device will automatically quit and return to the play interface.

Recording file format: MP3/48Khz sampling/128Kbs bit rate.

Any setup changes will be stored and memorized at the time of switch-on.

## OPERATION WITH A COMPUTER

---

When operating the mixer with a computer, first install audio software for your operating system. Various programs for audio reproduction/recording are available on the internet free of charge.

1. Connect the computer: In the main menu, select and confirm the "Connecting computer" item. Use a USB cable to connect with the USB port of the computer. It can be used as the USB sound card to play the music.
2. Call up the replay/recording software and make the settings required for audio reproduction via the mixer or audio recording from the mixer.

If no audio recording or audio reproduction is possible, check the system settings of the computer to find out if the USB interface has been selected for audio input or audio output.

## NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Power Dynamics product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijdert. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

**OPMERKING:** Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel [www.wecycle.nl](http://www.wecycle.nl) en/of [www.vrom.nl](http://www.vrom.nl) v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl)

*Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Power Dynamics geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.*

# UITPAKKEN

**LET OP!** Onmiddellijk na ontvangst, zorgvuldig uitpakken van de doos, controleer de inhoud om ervoor te zorgen dat alle onderdelen aanwezig zijn en zijn in goede staat zijn ontvangen. Bij transportschade of ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport), schakel het apparaat niet onmiddellijk in. De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur komt en steek vervolgens de voeding stekker in het stopcontact/wandcontactdoos.

# OVERZICHT

## 1. COMBO-AANSLUITING MICROFOON/LINE/GITAAR-INGANG

Gebalanceerde XLR- en 6,3 mm (1/4") combo-ingangen voor het aansluiten van een microfoon, muziekinstrument of audioapparaat.

## 2. +48V FANTOOMSCHAKELAAR

Deze schakelaar schakelt fantoomvoeding aan en uit. Als de schakelaar aan staat, levert de mixer +48V fantoomvoeding aan alle kanalen die XLR-ingangen hebben. Zet deze schakelaar aan wanneer u een of meer fantoomgevoede condensatormicrofoons gebruikt.

## 3. GITAAR-/LIJN-INGANGSSCHAKELAAR

Deze schakelaar wordt gebruikt om de aansluitingen van de ingangskanalen te verschuiven naar de verschillende geluidsbronnen. In de bovenste stand kan het ingangskanaal rechtstreeks worden verbonden met een audio-apparaat met een hoge impedantie, zoals een elektrische gitaar of een bas. Naar beneden geschakeld, kan het worden aangesloten op een geluidsapparaat met lage impedantie.

## 4. SIGNAAL INANG CH 2 BAND EQ

Dit is een gevoelige 2-bands equalizer van hoge kwaliteit die de algehele toon van het kanaal aanpast.

## 5. FX

Regel het volume van de effecten voor het betreffende kanaal.

## 6. PAN

Positioneert het kanaalsignaal tussen L/R in de stereomix.

## 7. VOLUMEKNOP/PIEK-LED

Regelt het volume van het geluid dat binnenkomt van de microfoon of een andere bron die op het kanaal is aangesloten. Wanneer het pieklampje knippert draait u de volumeknop naar links om het volume te verlagen.

## 8. DIGITALE EFFECTPROCESSOR

**REP** Instellen hoe vaak de echo wordt herhaald.

**DEL** Instellen van het tijdsinterval tussen iedere echo.

**LEVEL** Instellen van het volume van de effectprocessor.

## 9. MP3 VOLUME

Instellen van het audiosignaal van de MP3-speler.

## 10. HOOFD UITGANGSVOLUME

Draai aan deze knop om het volume van de hoofduitgang te regelen.

## 11. UITGANGSVOLUME HOOFDTELEFOON

Draai aan deze knop om het uitgangsvolume van de hoofdtelefoon in te stellen.

## 12. BEDIENINGSPANEEL MP3-SPELER/RECORDER

A. Kort indrukken: vorige track/keuze naar boven/links. Ingedrukt houden: volume verlagen.

B. Kort indrukken: volgende track/keuze naar beneden/rechts. Ingedrukt houden: verhoogt het volume.

C. Kort indrukken om het menu te openen.

D. Kort indrukken om de weergave te (her)starten of te pauzeren of om uw invoer te bevestigen.

## 13. LCD DISPLAY

## 14. USB POORT

## 15. VU METER

Toont het uitgangsniveau van het signaal. Pas het uitgangsniveau aan om het niveau te verlagen als de piekindicatoren rood oplichten.

## 16. STEREO KANAAL VOLUME.

Draai aan deze knop om het volume van de stereokanalen te regelen.

## 17. PAN

Draai aan deze knop om de balans van het stereo-ingangskanaal in te stellen.

## 18. HEADPHONE JACK

6,35 mm stereo hoofdtelefoonuitgang.

## 19. HOOFD UITGANGSAANSLUITINGEN

XLR gebalanceerde uitgangsaansluitingen voor actieve luidsprekers, eindversterkers of andere audioapparatuur.

## 20. STEREO LIJNINGANGSAANSLUITINGEN

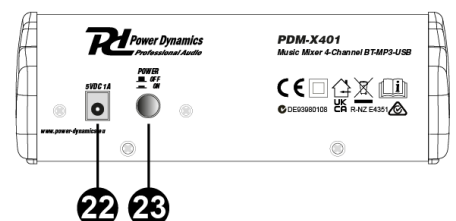
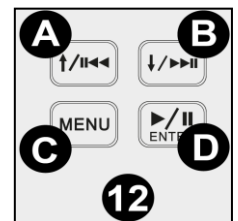
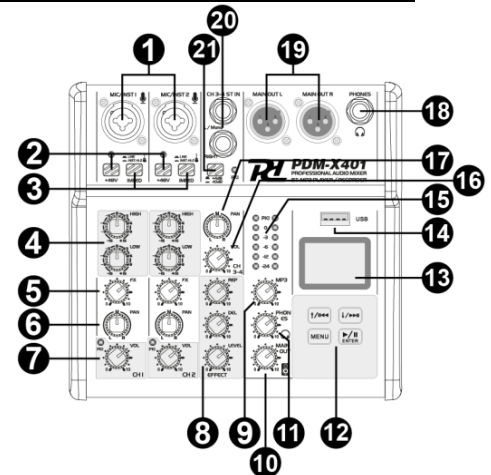
6,35 mm stereo line-ingangsaansluitingen.

## 21. STEREO INANGSGEVOELIGHEID

Keuzeknop voor de gevoeligheid van het stereo-lijningangssignaal (+4dB, -10dB).

## 22. DC STROOMVOORZIENING INANGSAANSLUITING

## 23. POWER ON/OFF



## BT/MP3-SPELER/RECORDER:

---

**SYSTEEMINSTELLING:** Druk, als er geen USB disk geplaatst is, kort op een willekeurige toets en ga naar de hoofdmenu items. Druk op de keuze-toets, selecteer "system setup" en druk op de "play confirm"-toets om systeeminstellingen te kunnen wijzigen.

De lijst ziet er als volgt uit:

**Achtergrondverlichting:** Instelling om de achtergrondverlichting na een bepaalde tijd automatisch uit te laten schakelen, wanneer u het apparaat niet bedient. De standaardinstelling is "niet ingeschakeld".

**Taalkeuze:** Engelse- of Chinese weergave in de menu's.

**Contrast:** Instelling om het contrast van het scherm aan te passen.

**EEN BT VERBINDING TOT STAND BRENGEN:** Wanneer er geen USB disk in het toestel zit, drukt u kort op een willekeurige toets om in het hoofdmenu te geraken. Druk kort op een selectietoets en selecteer het onderdeel "BT mode". Druk op de "Play confirm"-toets om verbinding te maken. De BT netwerknaam is "Power Dynamics".

**MUZIEKMODUS:** Wanneer de USB disk is geplaatst, begint de muziek automatisch af te spelen. Druk, tijdens de muziekweergave, kort op de "menu" toets, een aantal instellingen onder de muziekmodus zullen tevoorschijn komen.

**Herhaalmodus (repeat):** er zijn verschillende modi, zoals alle herhalen, enkele track herhalen en willekeurig afspelen, die gekozen kunnen worden.

**EQ modus:** er zijn een aantal balansmodi om te kiezen, zoals natuurlijk, rock, pop en klassiek.

**Master disc directory:** de audio files worden in de file map ingelezen, u kunt de muziek direct kiezen.

**Bestand wissen:** verwijder het audiobestand dat op dat moment wordt afgespeeld.

**OPNAMEMODUS:** Houd tijdens het afspelen de "menu"-toets ingedrukt om de opnamemodus te starten:

Druk kort op de "Play"-toets om de opname te starten of pauzeren.

Houd de "Play"-toets ingedrukt om de opname te stoppen. De opname wordt automatisch opgeslagen. Het apparaat sluit automatisch af en keert automatisch terug naar de afspeelinterface.

Opname bestandsformaat: MP3/48Khz sampling/128Kbs bit rate.

Alle instellingwijzigingen worden opgeslagen en onthouden op het moment van (her)inschakeling.

## BEDIENING MET EEN COMPUTER

---

Wanneer u de mixer met een computer bedient, installeer dan eerst de juiste audiosoftware voor uw besturingssysteem.

Verschillende programma's voor audio weergave/opname zijn gratis beschikbaar op het internet.

1. Sluit de computer aan: Selecteer "Computer aansluiten" in het hoofdmenu. Gebruik een USB-kabel om een verbinding te maken met de USB-poort van uw computer.
2. Start de replay/opname software en wijzig de instellingen zodanig, dat ze kloppend zijn voor audio reproductie via de mixer of audio opname vanaf de mixer.

Als er geen audio-opname of -weergave mogelijk is, controleer dan de systeeminstellingen van de computer om na te gaan of de USB-interface is geselecteerd voor audio-invoer of audio-uitvoer.

# DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Power Dynamics gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

**HINWEIS:** Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

*Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Power Dynamics ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.*



# AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

# ÜBERSICHT

## 1. MIKROFON/LINE/GITARREINGANG KOMBI-BUCHSE

Symmetrische XLR- und 6,3 mm (1/4") Combo-Eingänge zum Anschluss eines Mikrofons, Musikinstruments oder Audiogeräts.

## 2. +48V PHANTOMSCHALTER

Dieser Schalter schaltet die Phantomspannung ein und aus. Wenn der Schalter eingeschaltet ist, stellt das Mischpult allen Kanälen, die über XLR-Eingangsbuchsen verfügen, eine +48-V-Phantomspannung zur Verfügung. Schalten Sie diesen Schalter ein, wenn Sie ein oder mehrere phantomspeiste Kondensatormikrofone verwenden.

## 3. SCHALTER FÜR GITARREN-/LINE-EINGANG

Mit diesem Schalter können Sie die Anschlüsse der Eingangskanäle auf die verschiedenen Quellen umschalten. In der oberen Position kann der Eingangskanal direkt an ein hochohmiges Audiogerät, wie z. B. eine E-Gitarre oder einen Bass, angeschlossen werden. Heruntergeschaltet kann er an ein niederohmiges Audiogerät angeschlossen werden.

## 4. SIGNALEINGANG KANAL 2 BAND-EQ

Dies ist ein empfindlicher, hochwertiger 2-Band-Equalizer, der den Gesamtklang des Kanals anpasst.

## 5. FX

Stellen Sie die Lautstärke der Effekte für den jeweiligen Kanal ein.

## 6. PAN

Positionieren Sie das Kanalsignal zwischen L/R in der Stereomischung.

## 7. LAUTSTÄRKEREGLER/LED

Stellt die Lautstärke ein, der vom Mikrofon oder einer anderen an den Kanal angeschlossenen Quelle kommt. Wenn die LED blinkt (was bedeutet, dass das Eingangssignal zu hoch ist), drehen Sie den Lautstärkereglernach links, um die Lautstärke zu verringern.

## 8. DIGITALEFFEKTPROZESSOR

**REP** Stellen Sie ein, wie oft das Echo wiederholt wird.

**DEL** Stellen Sie das Zeitintervall zwischen den einzelnen Echos ein.

**LEVEL** Stellen Sie die Lautstärke des Effektprozessors ein.

## 9. MP3-VOLUME

Drehen, um die MP3-Ausgangslautstärke einzustellen.

## 10. HAUPTAUSGANGSLAUTSTÄRKE

Drehen, um die Hauptausgangslautstärke einzustellen.

## 11. KOPFHÖRER-AUSGANGSLAUTSTÄRKE

Drehen, um die Ausgangslautstärke des Kopfhörers einzustellen.

## 12. MP3-PLAYER/REKORDER-BEDIENFELD

A. Kurz drücken: vorherige/nach oben oder links wählen; gedrückt halten: Lautstärke verringern.

B. Kurz drücken: nächste/nach unten oder rechts wählen; gedrückt halten: Lautstärke erhöhen.

C. Kurz drücken, um das Menü aufzurufen.

D. Kurzes Drücken zum Starten oder Anhalten der Wiedergabe oder zum Bestätigen Ihrer Eingabe.

## 13. LCD-DISPLAY

## 14. USB-EINGANG

## 15. VU-ANZEIGE

Zeigt den Ausgangspegel des Signals an. Stellen Sie den Ausgangspegel ein, um den Pegel zu reduzieren wenn die LED's rot leuchten.

## 16. LAUTSTÄRKE DES STEREOKANALS.

Drehen Sie diesen Regler, um die Lautstärke der Stereokanäle einzustellen.

## 17. PAN

Drehen Sie diesen Regler, um die Balance des Stereo-Eingangskanals einzustellen.

## 18. KOPFHÖRERBUCHSE

6,35 mm Stereo-Kopfhörerausgang.

## 19. XLR HAUPTAUSGANGSBUCHSEN

Symmetrische XLR-Ausgangsbuchsen für Aktivlautsprecher, Leistungsverstärker oder andere Audiogeräte.

## 20. STEREO-LINE-IN-BUCHSEN

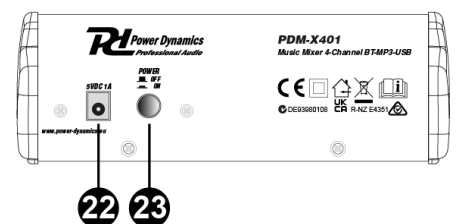
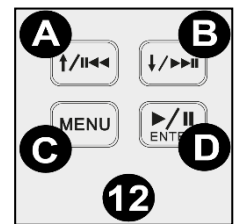
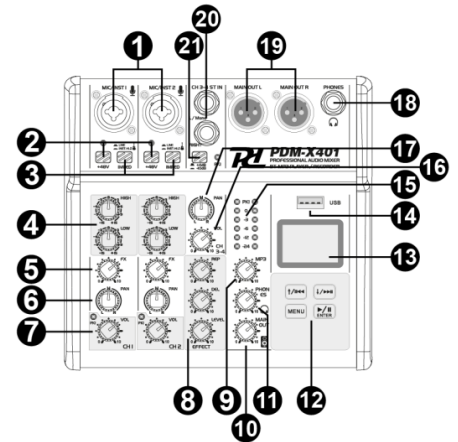
6,35 mm Stereo-Line-Eingangsbuchsen.

## 21. STEREO-EINGANGSEMPFINDLICHKEIT

Der Wahlschalter für die Empfindlichkeit des Stereo-Line-Eingangssignals (+4dB, -10dB).

## 22. STROMEINGANG

## 23. NETZ EIN/AUS



## **BT/MP3-PLAYER/REKORDER-BEDIENUNGSANLEITUNG:**

---

**SYSTEMEINSTELLUNG:** Wenn kein USB-Datenträger eingesteckt ist, drücken Sie kurz eine beliebige Taste, um das Hauptmenü aufzurufen. Drücken Sie ein Auswahlstaste, wählen Sie "System-Setup" und drücken Sie die Taste "Wiedergabe bestätigen", um das System-Setup durchzuführen.

Die Liste ist wie folgt:

**Beleuchtungszeit:** Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich nach einer bestimmten Zeit automatisch aus, wenn keine Bedienung erfolgt. Mit diesem Auswahlpunkt können Sie die Zeit für das Einschalten festlegen. Die Standardeinstellung ist "nicht einschalten".

**Sprachauswahl:** Englische oder chinesische Menüanzeige.

**Kontrast:** Stellen Sie den Kontrast des Bildschirms ein, um ihn an unterschiedliche Lichtverhältnisse anzupassen.

**STARTEN SIE DIE BT-VERBINDUNG:** Wenn kein USB-Datenträger angeschlossen ist, drücken Sie kurz eine beliebige Taste, um das Hauptmenü aufzurufen. Drücken Sie ein Auswahlstaste, und wählen Sie "BT-Modus". Drücken Sie die Taste "Play confirm", um die Verbindung herzustellen. Der BT-Netzwerkname lautet "Power Dynamics".

**MUSIK-MODUS:** Wenn der USB-Datenträger eingesteckt ist, beginnt das Gerät automatisch mit der Musikwiedergabe. Drücken Sie unter der Oberfläche der Musikwiedergabe kurz die "Menü"-Taste, und es werden einige Einstellungen unter dem Musikmodus angezeigt.

**Wiederholen:** Es stehen mehrere Modi zur Auswahl, wie z. B. Gesamtumlauf, Einzelumlauf und Zufallswiedergabe.

**EQ-Modus:** Es stehen mehrere Balance-Modi zur Auswahl, z. B. Natur-, Rock-, Pop- und Klassik-Modus.

**Master-Disc-Verzeichnis:** lesen Sie die Audio-Daten im Ordner, Sie können die Musik sofort auswählen.

**Datei löschen:** löschen Sie die gerade abgespielte Audiodatei.

**AUFNAHME:** Halten Sie während der Musikwiedergabe die "Menü"-Taste gedrückt, und rufen Sie den Aufnahmemodus auf:

Drücken Sie kurz die "Play"-Taste, um die Aufnahme zu starten oder zu pausieren;

Langes Drücken der "Play"-Taste, um die Aufnahme zu beenden und die Aufnahme zu speichern, automatisches Beenden und Rückkehr zur Wiedergabeoberfläche;

Format der Aufnahme-Datei: MP3/48Khz Sampling/128Kbs Bitrate.

Alle Einstellungsänderungen werden beim Einschalten gespeichert und gespeichert.

## **BETRIEB MIT EINEM COMPUTER**

---

Wenn Sie das Mischpult mit einem Computer betreiben, installieren Sie eine Audiosoftware für Ihr Betriebssystem. Verschiedene Programme zur Audiowiedergabe/Aufnahme sind im Internet kostenlos erhältlich.

1. Schließen Sie den Computer an: Wählen Sie im Hauptmenü den Punkt "Computer anschließen" und bestätigen Sie ihn. Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem USB-Anschluss des Computers. Er kann als USB-Soundkarte zur Wiedergabe der Musik verwendet werden.
2. Rufen Sie die Wiedergabe-/Aufnahmesoftware auf und nehmen Sie die erforderlichen Einstellungen für die Audiowiedergabe über das Mischpult oder die Audioaufnahme über das Mischpult vor.

Wenn keine Audioaufnahme oder Audiowiedergabe möglich ist, prüfen Sie in den Systemeinstellungen des Computers, ob die USB-Schnittstelle für den Audioeingang oder Audioausgang ausgewählt wurde.

# ESPAÑOL

Felicitaciones a la compra de este producto Power Dynamics. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

**NOTA:** Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

*Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Power Dynamics no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.*

# INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

**ATENCIÓN!** Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaque cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

## VISIÓN GENERAL

### 1. TOMA COMBO DE ENTRADA DE MICRÓFONO/LÍNEA/GUITARRA

Entradas XLR balanceadas y combo de 6,3 mm (1/4") para conectar un micrófono, un instrumento musical o un dispositivo de audio.

### 2. INTERRUPTOR FANTASMA DE +48V

Este interruptor activa y desactiva la alimentación fantasma de +48 V a todos los canales que tienen tomas de entrada XLR. Active este interruptor cuando utilice uno o más micrófonos de condensador con alimentación fantasma.

### 3. INTERRUPTOR DE ENTRADA DE GUITARRA/LÍNEA

Este interruptor se utiliza para cambiar las conexiones de los canales de entrada a las diferentes fuentes de sonido. En la posición superior, el canal de entrada puede conectarse directamente a un dispositivo de audio de alta impedancia, como una guitarra eléctrica o un bajo. Desconectado, puede conectarse a un dispositivo de audio de baja impedancia.

### 4. ENTRADA DE SEÑAL CH 2 BANDA EQ

Se trata de un sensible ecualizador de 2 bandas de alta calidad que ajusta el tono general del canal.

### 5. FX

Ajuste el volumen de los efectos para el canal respectivo.

### 6. PAN

Coloca la señal del canal entre L/R en la mezcla estéreo.

### 7. CONTROL DE VOLUMEN/ LED DE PICO

Ajusta el volumen del sonido procedente del micrófono u otra fuente conectada al canal. Cuando el LED de pico parpadee (indicando que la señal de entrada es demasiado alta), gire el mando de volumen hacia la izquierda para reducir el volumen.

### 8. PROCESADOR DE EFECTOS DIGITALES

**REP** Establece la frecuencia con la que se repite el eco.

**DEL** Ajuste el intervalo de tiempo entre cada eco.

**LEVEL** Ajusta el volumen del procesador de efectos.

### 9. VOLUMEN MP3

Para ajustar la señal de audio del reproductor de MP3.

### 10. VOLUMEN DE SALIDA PRINCIPAL

Gire este mando para ajustar el volumen de la salida principal.

### 11. VOLUMEN DE SALIDA DE LOS AURICULARES

Gire este mando para ajustar el volumen de salida de los auriculares.

### 12. PANEL DE CONTROL DEL REPRODUCTOR/GRABADOR MP3

**A. Pulsar brevemente:** la anterior/elegir hacia arriba o hacia la izquierda; Mantener pulsada: reducir el volumen.

**B. Pulsar brevemente:** la siguiente/elegir hacia abajo o hacia la derecha; Mantener pulsado: subir el volumen.

**C. Tecla de menú;**

**D. Tecla de reproducción/pausa/conformación**

### 13. PANTALLA LCD

### 14. PUERTO USB

### 15. VU METER

Muestra el nivel de salida de la señal. Ajuste el nivel de salida para reducir el nivel cuando los indicadores de pico se iluminen en rojo.

### 16. VOLUMEN DEL CANAL ESTÉREO.

Gire este mando para ajustar el volumen de los canales estéreo.

### 17. PAN

Gire este mando para ajustar el balance del canal de entrada estéreo.

### 18. TOMA DE AURICULARES

Salida de auriculares estéreo de 6,35 mm.

### 19. TOMAS DE SALIDA PRINCIPALES

Tomas de salida balanceadas XLR para altavoces alimentados, amplificadores de potencia u otros equipos de audio.

### 20. TOMAS DE ENTRADA DE LÍNEA ESTÉREO

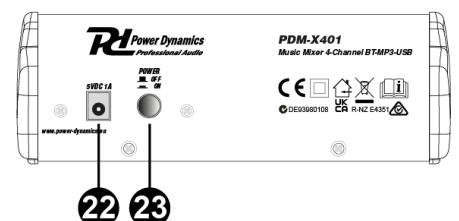
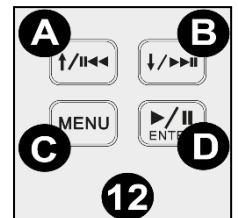
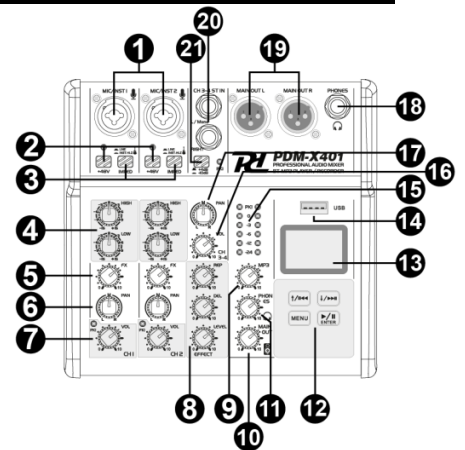
Tomas de entrada de línea estéreo de 6,35 mm.

### 21. SENSIBILIDAD DE ENTRADA ESTÉREO

El selector de la sensibilidad de la señal de entrada de línea estéreo (+4dB, -10dB).

### 22. TOMA DE ENTRADA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE CC

### 23. ENCENDIDO/APAGADO



# MANUAL DE FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR/GRABADOR BT/MP3:

---

**CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA:** Cuando no hay un disco USB insertado, pulse brevemente cualquier tecla y acceda a los elementos del menú principal, pulse brevemente la tecla de selección, seleccione la tecla "system setup", pulse la tecla "play confirm" para realizar la configuración del sistema.

La lista es la siguiente:

**Tiempo de retroiluminación:** Si no hay ninguna operación, la luz de fondo se apagará automáticamente después de cierto tiempo. Este elemento de selección es para que usted elija el tiempo que necesita para encender. El valor por defecto es no encender.

**Selección de idioma:** Pantalla del menú en inglés o chino.

**Contraste:** Ajusta el grado de contraste de la pantalla, y se adapta a diferentes ambientes de luz.

**INICIE LA CONEXIÓN BT:** Cuando no haya un disco USB insertado, pulse brevemente cualquier tecla y acceda al menú principal. Pulse brevemente la tecla de selección y seleccione la opción "Modo BT". Pulse la tecla "Play conform" para conectarse. El nombre de la red BT es "Power Dynamics".

**MODO MÚSICA:** Cuando se inserte el disco USB, comenzará a reproducir la música automáticamente. Bajo la interfaz de reproducción de música, pulse brevemente la tecla "menú", y aparecerán un par de configuraciones bajo el modo de música.

**Modo de circulación:** hay múltiples modos como circulación total, circulación individual y reproducción aleatoria a elegir.

**Modo EQ:** hay un par de modos de balance como naturaleza, rock, pop y clásico para elegir.

**Directorio del disco maestro:** hace la lectura de los archivos de audio en la carpeta, puede elegir la música puntualmente.

**Borrar el archivo:** borra el archivo de audio que se está reproduciendo.

**MODO DE GRABACIÓN:** Bajo la interfaz de reproducción de música, mantenga pulsada la tecla "menú" y entre en el modo de trabajo de grabación:

Pulse brevemente la tecla "Play", inicie la grabación o pause la grabación;

Pulsar prolongadamente la tecla "Play", terminar la grabación y guardar el archivo de grabación, salir automáticamente y volver a la interfaz de reproducción;

Formato del archivo de grabación: MP3/48Khz sampling/128Kbs bit rate.

Cualquier cambio en la configuración será almacenado y memorizado en el momento de encender

## FUNCIONAMIENTO CON UN ORDENADOR

---

Cuando utilice el mezclador con un ordenador, instale un software de audio para su sistema operativo. En Internet hay disponibles de forma gratuita diversos programas para la reproducción/grabación de audio.

1. Conecte el ordenador: En el menú principal, seleccione y configure la opción "Conectar el ordenador". Utilice el cable USB para conectar con el puerto USB del ordenador. Se puede utilizar como la tarjeta de sonido USB para reproducir la música..
2. Llame al software de reproducción/grabación y realice los ajustes necesarios para la reproducción de audio a través del mezclador o la grabación de audio desde el mezclador.

Si no es posible la grabación de audio o la reproducción de audio, compruebe la configuración del sistema del ordenador para averiguar si se ha seleccionado la interfaz USB para la entrada o la salida de audio.

# FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Power Dynamics. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. **N'OUVREZ JAMAIS** le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, **NE L'ALLUMEZ PAS**. Contactez votre revendeur.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

**NOTE:** Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

*N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Power Dynamics ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.*

# DÉBALLAGE

**ATTENTION !** Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine. Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

## VUE D'ENSEMBLE

### 1. PRISE COMBO D'ENTRÉE MICROPHONE/LIGNE/GUITARE

Entrées symétriques XLR et combo 6,3 mm (1/4") pour connecter un microphone, un instrument de musique ou un appareil audio.

### 2. COMMUTATEUR FANTÔME +48V

Ce commutateur permet d'activer et de désactiver l'alimentation fantôme. Lorsque le commutateur est activé, la table de mixage fournit une alimentation fantôme de +48 V à tous les canaux dotés de prises d'entrée XLR. Activez ce commutateur lorsque vous utilisez un ou plusieurs microphones à condensateur alimentés en fantôme.

### 3. COMMUTATEUR D'ENTRÉE GUITARE/ LIGNE

Ce commutateur est utilisé pour déplacer les connexions des canaux d'entrée vers les différentes sources sonores. En position haute, le canal d'entrée peut être connecté directement à un appareil audio à haute impédance, tel qu'une guitare ou une basse électrique. En position basse, il peut être connecté à un appareil audio à faible impédance.

### 4. ENTRÉE DU SIGNAL CH 2 BANDE EQ

Il s'agit d'un égaliseur 2 bandes sensible et de haute qualité qui ajuste la tonalité générale du canal. La forme d'onde de réglage de l'égaliseur des hautes et basses fréquences a la forme d'un balai, affectant la fréquence de 12KHz et le son en dessous de 80Hz.

### 5. FX

Réglez le volume des effets pour le canal respectif.

### 6. PAN

Positionne le signal du canal entre L/R dans le mixage stéréo.

### 7. COMMANDE DE VOLUME / LED POINTE

Règle le volume du son provenant du microphone ou d'une autre source connectée au canal. Lorsque la DEL de crête clignote (indiquant que le signal d'entrée est trop élevé), tournez le bouton de volume vers la gauche pour réduire le volume.

### 8. PROCESSEUR D'EFFETS NUMÉRIQUES

**REP** Définit la fréquence de répétition de l'écho.

**DEL** Définit l'intervalle de temps entre chaque écho.

**LEVEL** Règle le volume du processeur d'effets.

### 9. VOLUME MP3

Pour régler le signal audio du lecteur MP3.

### 10. VOLUME DE LA SORTIE PRINCIPALE

Tournez ce bouton pour régler le volume de la sortie principale.

### 11. VOLUME DE SORTIE CASQUE

Tournez ce bouton pour régler le volume de sortie du casque.

### 12. PANNEAU DE COMMANDE DU LECTEUR/ENREGISTREUR MP3

**A. Appui court** : le précédent/choix vers le haut ou la gauche ; Appui long : réduire le volume.

**B. Appuyez brièvement sur** : la touche suivante/choisissez vers le bas ou la droite ; Maintenez cette touche enfoncée : augmentez le volume.

**C. Touche de menu**

**D. Touche Lecture/Pause/Conformité**

### 13. AFFICHAGE LCD

### 14. PORT USB

### 15. VU METER

Indique le niveau de sortie du signal. Réglez le niveau de sortie pour réduire le niveau lorsque les indicateurs de crête sont allumés en rouge.

### 16. VOLUME DU CANAL STÉRÉO.

Tournez ce bouton pour régler le volume des canaux stéréo.

### 17. PAN

Tournez ce bouton pour régler la balance du canal d'entrée stéréo.

### 18. PRISE POUR CASQUE D'ÉCOUTE

Sortie casque stéréo 6,35 mm.

### 19. PRISES DE SORTIE PRINCIPALE

Prises de sortie symétriques XLR pour haut-parleurs alimentés, amplificateurs de puissance ou autres équipements audio.

### 20. PRISES D'ENTRÉE LIGNE STÉRÉO

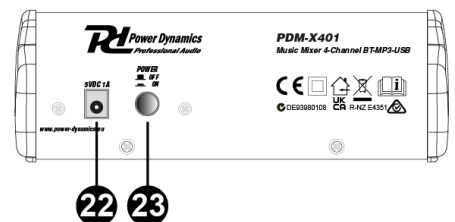
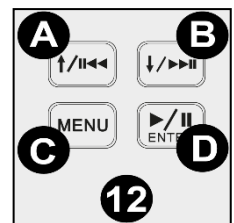
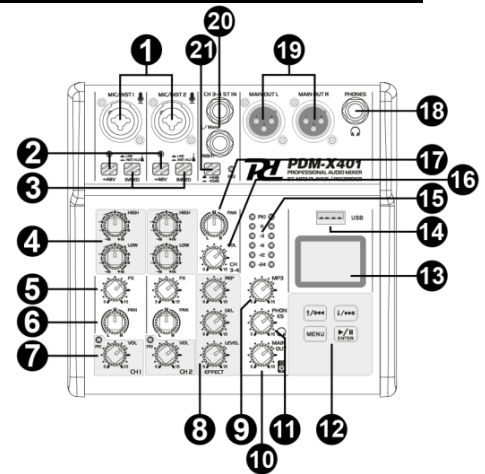
Prises d'entrée ligne stéréo 6,35 mm.

### 21. SENSIBILITÉ DE L'ENTRÉE STÉRÉO

Le sélecteur pour la sensibilité du signal d'entrée de ligne stéréo (+4dB, -10dB).

### 22. PRISE D'ENTRÉE DE L'ALIMENTATION EN COURANT CONTINU

### 23. POWER ON/OFF



# MANUEL D'UTILISATION DU LECTEUR/ENREGISTREUR BT/MP3

---

**CONFIGURATION DU SYSTEME:** Si aucun disque USB n'est inséré, appuyez brièvement sur n'importe quelle touche pour accéder aux éléments du menu principal, appuyez brièvement sur la touche de sélection, sélectionnez la touche "configuration du système", appuyez sur la touche de confirmation de lecture pour effectuer la configuration du système.

La liste est la suivante:

**Duree du retro-eclairage:** Lorsqu'il n'y a pas d'opération, le rétro-éclairage s'éteint automatiquement après un certain temps. Cet élément de sélection vous permet de choisir l'heure à laquelle vous souhaitez l'allumer. Par défaut, il ne s'allume pas.

**Sélection de la langue:** Affichage du menu en anglais ou en chinois.

**Contraste:** Permet de régler le degré de contraste de l'écran d'affichage et de l'adapter à différents environnements lumineux.

**DEMARREZ LA CONNEXION BT:** Si aucun disque USB n'est inséré, appuyez brièvement sur n'importe quelle touche et accédez au menu principal. Appuyez brièvement sur la touche de sélection et sélectionnez l'élément "BT mode". Appuyez sur la touche "Play conform key" pour vous connecter. Le nom du réseau BT est 'Power Dynamics'.

**MODE MUSIQUE:** Lorsque le disque USB est inséré, la lecture de la musique commence automatiquement. Sous l'interface de lecture de musique, appuyez brièvement sur la touche "menu", quelques réglages sous le mode musique apparaîtront.

**Mode de circulation:** vous pouvez choisir entre plusieurs modes, tels que la circulation totale, la circulation simple et la lecture aléatoire.

**Mode eq:** vous pouvez choisir parmi plusieurs modes d'équilibre tels que les modes nature, rock, pop et classique.

**Repertoire du disque principal:** lecture des fichiers audio dans le dossier des fichiers, vous pouvez choisir la musique rapidement.

**Supprimer le fichier:** supprime le fichier audio en cours de lecture.

**MODE D'ENREGISTREMENT:** Sous l'interface de lecture de la musique, appuyez sur la touche "menu" et maintenez-la enfoncée, et entrez dans le mode de travail d'enregistrement :

Appuyez brièvement sur la touche "Play" pour lancer l'enregistrement ou le mettre en pause ;

Appuyez longuement sur la touche "Play", terminez l'enregistrement et sauvegardez le fichier d'enregistrement, quittez automatiquement et revenez à l'interface de lecture ;

Format du fichier d'enregistrement: MP3/échantillonnage 48Khz/128Kbs débit binaire.

Tout changement de configuration sera stocké et mémorisé au moment de la mise en marche.

## FONCTIONNEMENT AVEC UN ORDINATEUR

---

Lorsque vous utilisez le mélangeur avec un ordinateur, installez un logiciel audio pour votre système d'exploitation. Divers programmes de reproduction/enregistrement audio sont disponibles gratuitement sur Internet.

1. Connectez l'ordinateur : Dans le menu principal, sélectionnez et configurez l'élément "Connexion de l'ordinateur". Utilisez le cordon USB pour vous connecter au port USB de l'ordinateur. Il peut être utilisé comme carte son USB pour lire la musique.
2. Appelez le logiciel de lecture/enregistrement et effectuez les réglages requis pour la reproduction audio via le mélangeur ou l'enregistrement audio à partir du mélangeur.

Si aucun enregistrement ou reproduction audio n'est possible, vérifiez les paramètres système de l'ordinateur pour savoir si l'interface USB a été sélectionnée pour l'entrée ou la sortie audio.



Gratulujemy zakupu urządzenia marki Power Dynamics. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości. Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zasięgnąć porady specjalisty. Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i po chwili zniknie.
- Urządzenie zawiera części przewodzące napięcie. Dlatego NIE należy otwierać obudowy.
- Nie należy umieszczać metalowych przedmiotów ani wlewać płynów do urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i nieprawidłowe działanie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki itp. Nie umieszczać urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Należy zachować ostrożność z przewodem zasilającym i nie wolno go uszkodzić. Wadliwy lub uszkodzony przewód sieciowy może spowodować porażenie prądem elektrycznym i wadliwe działanie.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego należy zawsze wyciągać wtyczkę, a nie przewód.
- Nie należy podłączać ani odłączać urządzenia mokrymi rękami.
- Jeśli wtyczka i/lub przewód sieciowy są uszkodzone, należy je wymienić przez wykwalifikowanego technika.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone w takim stopniu, że widoczne są części wewnętrzne, NIE podłączać urządzenia do gniazdka sieciowego i NIE włączać urządzenia. Skontaktować się ze sprzedawcą.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem i porażeniem prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.
- Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego (220-240Vac/50Hz) zabezpieczonego bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy z piorunami lub jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć je od sieci elektrycznej. Zasada jest taka sama: Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci zasilającej.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, może dojść do kondensacji pary wodnej. Przed włączeniem urządzenie powinno osiągnąć temperaturę pokojową.
- Nigdy nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz.
- Aby zapobiec wypadkom w firmach, należy postępować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi i instrukcjami.
- Nie należy wielokrotnie włączać i wyłączać urządzenia. Skraca to żywotność urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Do czyszczenia przełączników nie używać sprayów czyszczących. Pozostałości tych sprayów powodują osadzanie się kurzu i smaru. W przypadku awarii należy zawsze zasięgnąć porady specjalisty.
- Nie wolno wymuszać używania elementów sterujących.
- Wewnątrz urządzenia znajduje się głośnik, który może powodować pole magnetyczne. Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 60 cm od komputera lub telewizora.
- Jeśli ten produkt ma wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy okres czasu, ładuj go co 3 miesiące. W przeciwnym razie bateria może ulec trwałemu uszkodzeniu.
- Jeśli bateria jest uszkodzona, należy wymienić ją na baterię o tej samej specyfikacji. Uszkodzoną baterię należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Jeśli urządzenie upadło, przed ponownym włączeniem należy je sprawdzić przez wykwalifikowanego technika.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych. Uszkodzą one lakier. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Trzymać z dala od sprzętu elektronicznego, który może powodować zakłócenia.
- Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń i/lub niebezpiecznego promieniowania.
- Przed odłączeniem urządzenia od sieci elektrycznej i/lub innych urządzeń należy je wyłączyć. Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć wszystkie przewody i kable.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie może zostać uszkodzony, gdy ludzie chodzą po nim. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód sieciowy pod kątem uszkodzeń i usterek!
- Napięcie sieciowe wynosi 220-240Vac/50Hz. Sprawdź, czy gniazdo zasilania pasuje. W przypadku podróży należy upewnić się, że napięcie sieciowe w danym kraju jest odpowiednie dla tego urządzenia.
- Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić bezpieczny transport urządzenia.
- Przetłumaczono przy pomocy.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu.

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

**UWAGA:** Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



**WAŻNA INFORMACJA:** Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

*Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Power Dynamics nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich*

# INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

**OSTRZEŻENIE!** Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu. Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstające zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

## PRZEGLĄD

### 1. WEJŚCIE MIKROFONOWE/LINIOWE/GITAROWE COMBO JACK

Zbalansowane wejścia XLR i combo 6,3 mm (1/4") do podłączenia mikrofonu, instrumentu muzycznego lub urządzenia audio.

### 2. +48V PRZEŁĄCZNIK PHANTOM

Ten przełącznik włącza lub wyłącza zasilanie fantomowe. Gdy przełącznik jest włączony, mikser dostarcza zasilanie fantomowe +48V do wszystkich kanałów, które posiadają gniazda wejściowe XLR. Włącz ten przełącznik w przypadku korzystania z jednego lub kilku mikrofonów pojemnościowych z zasilaniem fantomowym.

### 3. PRZEŁĄCZNIK WEJŚCIA GITARA/LINIA

Ten przełącznik służy do przełączania połączeń kanałów wejściowych do różnych źródeł dźwięku. W pozycji górnej, kanał wejściowy może być podłączony bezpośrednio do urządzenia audio o wysokiej impedancji, takiego jak gitara elektryczna lub basowa. Po przełączeniu w dół można go podłączyć do urządzenia audio o niskiej impedancji.

### 4. WEJŚCIE SYGNAŁU CH 2 BAND EQ

Jest to czuły, wysokiej jakości 2-pasmowy equalizer, który reguluje ogólne brzmienie kanału.

### 5. FX

Regulacja głośności efektów dla danego kanału.

### 6. PAN

Umieść sygnał kanału pomiędzy L/R w miksie stereo.

### 7. REGULACJA GŁOŚNOŚCI/ DIODA SZCZYTOWA

Reguluje głośność dźwięku docierającego z mikrofonu lub innego źródła podłączonego do kanału. Gdy miga dioda peak (wskazująca, że sygnał wejściowy jest zbyt wysoki), przekręć pokrętkę głośności w lewo, aby zmniejszyć głośność.

### 8. CYFROWY PROCESOR EFEKTÓW

**REP** Określa częstotliwość powtarzania echa.

**DEL** Ustawienie odstępu czasu pomiędzy kolejnymi echemi.

**LEVEL** Ustawianie głośności procesora efektów.

### 9. GŁOŚNOŚĆ MP3

Aby wyregulować sygnał audio z odtwarzacza MP3.

### 10. GŁOŚNOŚĆ GŁÓWNEGO WYJŚCIA

Obróć to pokrętkę, aby wyregulować głośność głównego wyjścia.

### 11. GŁOŚNOŚĆ WYJŚCIA SŁUCHAWKOWEGO

Przekręć to pokrętkę, aby wyregulować głośność wyjścia słuchawkowego.

### 12. PANEL STEROWANIA ODTWARZACZA/REJESTRATORA MP3

**A. Krótkie naciśnięcie:** poprzedni/wybor w górę lub w lewo; Naciśnięcie i przytrzymanie: zmniejszenie głośności.

**B. Krótco naciśnij:** następny/wyber w dół lub w prawo; Naciśnij i przytrzymaj: zwiększanie głośności.

**C. Klawisz menu;**

**D. Przycisk Play/Pause/Confirm**

### 13. WYŚWIETLACZ LCD

### 14. PORT USB

### 15. MIERNIK VU

Pokazuje poziom wyjściowy sygnału. Wyreguluj poziom wyjściowy, aby zmniejszyć poziom, gdy wskaźniki szczytowe świecą się na czerwono.

### 16. GŁOŚNOŚĆ KANAŁU STEREO.

Przekręć to pokrętkę, aby wyregulować głośność kanałów stereo.

### 17. PAN

Przekręć to pokrętkę, aby wyregulować balans stereofonicznego kanału wejściowego.

### 18. GNIAZDO SŁUCHAWKOWE

Stereofoniczne wyjście słuchawkowe 6,35 mm.

### 19. GŁÓWNE GNIAZDA WYJŚCIOWE

Zbalansowane gniazda wyjściowe XLR do podłączenia głośników z zasilaniem, wzmacniaczy mocy lub innych urządzeń audio.

### 20. GNIAZDA STEREO LINE-IN

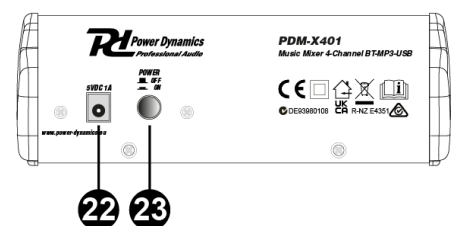
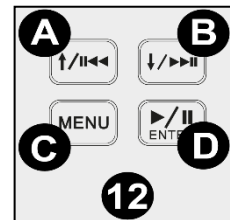
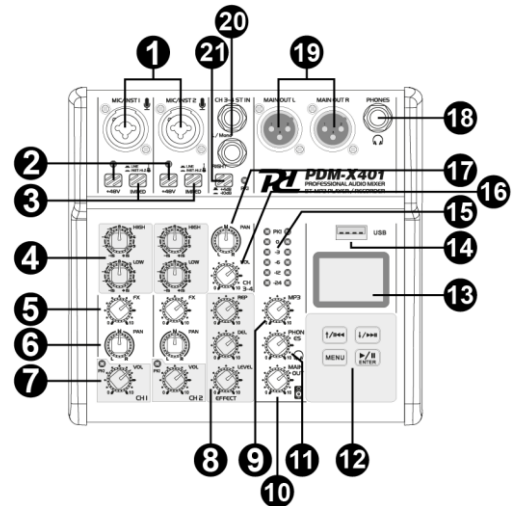
Gniazda wejściowe linii stereo 6,35 mm.

### 21. CZUŁOŚĆ WEJŚCIA STEREO

Przełącznik czułości sygnału wejściowego linii stereo (+4dB, -10dB).

### 22. GNIAZDO WEJŚCIOWE ZASILANIA DC

### 23. POWER ON/OFF



## **INSTRUKCJA OBSŁUGI ODTWARZACZA/REJESTRATORA BT/MP3:**

---

**KONFIGURACJA SYSTEMU:** Gdy nie ma włożonego dysku USB, naciśnij krótko dowolny przycisk i wejdź do głównego menu, naciśnij krótko przycisk wyboru, wybierz przycisk "system setup", naciśnij przycisk "play confirm", aby przeprowadzić konfigurację systemu.

Lista jest następująca:

**Czas podświetlenia:** W przypadku braku jakiejkolwiek operacji, podświetlenie wyłączy się automatycznie po pewnym czasie. Ta pozycja pozwala wybrać czas, po którym ma być włączone. Domyślnie nie jest włączone.

**Wybór języka:** Wyświetlanie menu w języku angielskim lub chińskim.

**Kontrast:** Dostosuj stopień kontrastu ekranu wyświetlacza i dopasuj do różnych warunków oświetleniowych.

**ROZPOCZNIJ POŁĄCZENIE BT:** Gdy nie ma włożonego dysku USB, naciśnij krótko dowolny przycisk i wejdź do głównego menu. Krótko naciśnij przycisk wyboru i wybierz pozycję "BT mode". Naciśnij przycisk "Play conform", aby nawiązać połączenie. Nazwa sieci BT to "Power Dynamics".

**TRYB MUZYCZNY:** Po włożeniu dysku USB, rozpocznie się automatyczne odtwarzanie muzyki. W interfejsie odtwarzania muzyki, krótko naciśnij przycisk "menu", pojawi się kilka ustawień w trybie muzycznym.

**Tryb cyrkulacji:** istnieje wiele trybów, takich jak wszystkie obiegi, pojedynczy obieg i losowe odtwarzanie do wyboru.

**Tryb EQ:** do wyboru jest kilka trybów równowagi, takich jak natura, rock, pop i tryb klasyczny.

**Master disc directory:** do czytania audio -les w -le folder, można wybrać muzykę szybko.

**Usuń plik:** usuń aktualnie odtwarzany plik audio.

**TRYB NAGRYWANIA:** Pod interfejsem odtwarzania muzyki, naciśnij i przytrzymaj przycisk "menu" i wejdź w tryb pracy nagrywania:

Krótko naciśnij przycisk "Play", rozpocznij nagrywanie lub wstrzymaj nagrywanie;

Długie naciśnięcie przycisku "Play", -kończy nagrywanie i zapisać nagranie -le, automatycznie zakończyć i wrócić do interfejsu odtwarzania;

Nagrywanie fi-le format: MP3/48Khz sampling/128Kbs bit rate.

Wszelkie zmiany w ustawieniach zostaną zapisane i zapamiętane w momencie włączenia.

## **PRACA Z KOMPUTEREM**

---

W przypadku obsługi miksera za pomocą komputera należy zainstalować oprogramowanie audio dla posiadanego systemu operacyjnego. W Internecie dostępne są bezpłatnie różne programy do odtwarzania/nagrywania dźwięku.

1. Podłączyć komputer: W menu głównym wybrać i kon-formować pozycję "Podłączanie komputera". Użyj przewodu USB do połączenia z portem USB komputera. Może on być używany jako karta dźwiękowa USB do odtwarzania muzyki.
2. Wywołać oprogramowanie do odtwarzania/nagrywania i wprowadzić ustawienia wymagane do odtwarzania dźwięku za pomocą miksera lub nagrywania dźwięku z miksera.

Jeśli nie jest możliwe nagrywanie lub odtwarzanie dźwięku, sprawdź ustawienia systemowe komputera, aby dowiedzieć się, czy interfejs USB został wybrany do wejścia lub wyjścia audio.

# TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA

	PDM-X401	PDM-X601
Ref. nr.:	172.650	172.652
Playback options	BT streaming, USB	
Input connections	6.3mm jack, USB, XLR (3-pin)	
Output connections	6.3mm jack, XLR (3-pin)	
Output channels	2	
Frequency response	20Hz - 20KHz	
THD	<0.03%	
Equalizer	2-Bands	
Equalizer: low	80Hz +15dB	
Equalizer: high	12KHz +15dB	
Output level: master	3V	
Power supply	100-240VAC 50/60Hz (5V Adapter)	
Dimensions (L x W x H)	170 x 170 x 65mm	170 x 220 x 65mm
Weight (kg)	0.95	1.20

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

- Low Voltage (LVD) 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility (EMC) 2014/30/EU
- Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU
- Restriction of Hazardous Substances (RoHS) 2011/65/EU



Specifications and design are subject to change without prior notice.

**[www.tronios.com](http://www.tronios.com)**

Copyright © 2021 by Tronios The Netherlands